

## رِسَالَةٌ بَطْرُسَ الرَّسُولِ الْأُولَى

الرَّبِيَّةُ الْأُولَى مُتَاعُ بَطْرُسَ مَكْتُوبَةٌ لِمَسِيحِيَّيْنِ سَاكِنِيْنَ فِي خَمْسِ بُلْدَانِ رُومَانِيَّيْنِ جَائِيْنَ فِي شَمَالِ وَشَرْقِ آسِيَا الصُّغْرَى (الْتُرْك). كَانُوا هَادِ الْمَسِيحِيَّيْنَ مِنْ أَصْلِ دِيَانَاتِ بَزَافٍ وَدُرْكَ رَاهِمُ عَائِشِيْنَ كِي الْبَرَاوِيَّةُ عَلَى جَالِ إِيْمَانِهِمْ. سِيرَتُهُمْ مَا كَانَتْشُ كَيْمَا سِيرَةُ جُدُودِهِمْ، وَلَا كَيْمَا سِيرَةُ النَّاسِ الِّي عَائِشِيْنَ فِي وَسْطِهِمْ. مَا شِي مَقْبُولِيْنَ مِنْ نَاسِ الْبِلَادِ، يَحْشَرُوهُمْ، يَتَهَمُوهُمْ بِالْبَاطِلِ وَيَهْدِدُوهُمْ. بَصَحَ هُوَ شَعْبُ اللَّهِ وَالْإِيْمَانِ وَالرَّجَا الِّي عِنْدَهُمْ فَالْمَسِيحُ يَخْلِيهِمْ يَحْمَلُو الْبَاطِلَ الِّي كَانُوا عَائِشِيْنَ فِيهِ. كَتَبَلَهُمْ بَطْرُسَ بِأَشٍ يُسَجِّعُهُمْ يَتَّبِعُوا فِي هَادِ الْإِيْمَانِ وَيَشْدُوا فِي هَادِ الرَّجَا.

<sup>1</sup> مِنْ بَطْرُسَ رَسُولِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ لِمَخْتَارِيْنَ الْعَائِشِيْنَ فَالْخَارِجِ مَتَشَتَّتِيْنَ فِي بُنْتَسَ وَغَلَاطِيَّةِ وَكَبْدُوكِيَّةِ وَآسِيَا وَيَتِيْنِيَّةِ، الْمُخْتَارِيْنَ <sup>2</sup> عَلَى حَسَابِ عِلْمِ اللَّهِ الْآبِ السَّابِقِ فِي تَكْرِيسِ الرُّوحِ لِلطَّاعَةِ وَرَشَانَ دَمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، نَعْمَةٌ وَسَلَامٌ لِيَكُمُ بِالْكَثْرَةِ.

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى الرَّجَا الْجَائِي

<sup>3</sup> مُبَارَكُ اللَّهِ بَابَةَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، الِّي عَلَى حَسَابِ رَحْمَتِهِ الْكُبْرَى، وَلَدْنَا مِنْ تَارَةٍ وَجْدِيدِ، لِرَجَا حَيٍّ، بِقِيَامَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ مِنَ الْمَوْتِ، <sup>4</sup> لَوْرَتِ مَا يَفْسُدُ، مَا يَتَنَجَّسُ، مَا يَخْلَصُ، مَحْفُوضِ لِيَكُمُ فَالسَّمَاوَاتِ، <sup>5</sup> أَنْتُمْ الْمُحْمِيَّيْنَ

بِقُوَّةِ اللَّهِ بِالْإِيمَانِ لِسَلَاكٍ وَاجِدَ بَاشَ يَبَانِ فَالْوَقْتُ الْآخِرَانِي. <sup>6</sup> بِهِ الْيَّي تَفْرَحُو، وَالْوَلَزْمَ عَلَيْكُمْ دُرُكُ تَحْزَنُوشِي وَقْتُ بِنَوَاعٍ مِنَ الْمُحَايِنِ، <sup>7</sup> بَاشَ إِيْمَانِكُمْ الْمَجْرَبِ، الْغَالِي كُتْرَ مِنَ الذَّهَبِ الْفَانِي، الْمَجْرَبِ فَالنَّارِ، يَبَالِ الْمُدِيحِ وَالْمَجْدِ وَالتَّكْرِيمِ كِي يَضْهَرَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، <sup>8</sup> الْيَّي تَحْبُّوهُ وَالْوَمَا شَفْتُوهُشِ، وَتَامَنُو بِهِ وَالْوَمَا رَاكُمَشِ تَشُوفُوهُ، فَرَحَانِينَ فَرِحَةَ كَبِيرَةَ، مَا تَبَوَّصَفَشِ، <sup>9</sup> نَابِلِينَ مَقْصُودَ إِيْمَانِكُمْ: سَلَاكُ نَفُوسِكُمْ. <sup>10</sup> هَادِ السَّلَاكُ الْيَّي حَوَسُو وَقْتَشُو بِرَافِ عَلَيْهِ الْأَنْبِيَا، وَتَبَوُّوْ عَلَى النِّعْمَةِ الْيَّي لِيَكُمْ، <sup>11</sup> مُحَوِّسِينَ مَلِيحِ وَقْتَاشِ وَكَيْفَاشِ يَكُونُ الْوَقْتُ الْيَّي عَرَفَ بِهِ فِيهِمْ رُوحَ الْمَسِيحِ الْيَّي شَهَدَ مِنْ قَبْلِ عَلَى عِدَابَاتِ الْمَسِيحِ وَالْأَمْجَادِ الْيَّي بَعْدَهُمْ، <sup>12</sup> وَالْيَّي بَانَ لَهُمْ بِالْيَّي مَاشِي لِيَهُمْ، لِيَكُمْ الْيَّي كَانُو يَخْدُمُو الشَّيْءَ الْيَّي دُرُكُ تَقَالَلَكُمْ مِنَ النَّاسِ الْيَّي بَشَرُوكُمْ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ الْمُبْعُوتِ مِنَ السَّمَاءِ، الْيَّي الْمَلَائِكَةُ يَتَشَوَّقُو يَطْلُوْ عَلَيْهِ.

### كُونُو قَدَّيسِينَ

<sup>13</sup> عَلَى هَدَا، خَلِيُو عَقُولَكُمْ فَاطْنِينَ، وَأَبْقَاوُ فَايَقِينَ، وَيَكُونُ عِنْدَكُمْ رَجَا كَامِلَ فَالنِّعْمَةُ الْيَّي رَايْحَةُ تَحْيِيكُمْ كِي يَبَانِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، <sup>14</sup> وَكَيْمَا الْوَالِدِ الطَّايِعِينَ، مَا تَتَبَعُوشِ الشَّهَوَاتِ الْيَّي كَانُو عِنْدَكُمْ كِي كُنْتُو جَاهِلِينَ، <sup>15</sup> بَصَحَ كَيْمَا الْقُدُّوسِ الْيَّي دَعَاكُمْ، أَتَوَّمُ تَانِي، وَلِيُو قَدَّيسِينَ فِي كَامِلِ سِيرَتِكُمْ، <sup>16</sup> خَاظِرَ مَكْتُوبَ: "تَكُونُو قَدَّيسِينَ خَاظِرَ أَنَا قُدُّوسِ." <sup>17</sup> وَلَا كُنْتُو تُسَمِّيُوهُ الْآبَ الْيَّي يَحْكُمُ عَلَى حَسَابِ فَعَلَ كُلِّ وَاحِدٍ، بَلَا مَا يَدِيرُ الْوُجُوهُ، هَمَّالَا جَوَزُو زَمَانَ غُرْبَتِكُمْ بِالْخَوْفِ، <sup>18</sup> عَارِفِينَ، بِالْيَّي مَاشِي بِحَاجَاتِ فَانِينَ، فَضَّةَ وَلَا دَهَبَ، الْيَّي نَفْدَيْتُو مِنْ سِيرَتِكُمْ الْبَاطِلَةَ الْيَّي وَرَسْتُوهَا مِنْ جَدُودِكُمْ، <sup>19</sup> نَفْدَيْتُو

بالدم الغالي، متاع المسيح، كي خروف صافي بلا عيب،<sup>20</sup> معروف من قبل، قبل ما تتخلق الدنيا، ومبين في آخر الزمان في خاطركم،<sup>21</sup> اللي بيه تامنو بالله، اللي عاود حياه من الموت وعطاه المجد، باش يكون إيمانكم ورجاكم فالله.<sup>22</sup> بعد ما طهرتو نفوسكم بطاعة الحق باش تكون عندكم محبة أخوية بلا توفيق، حبو بعضكم بعض بزاف وبقلب صافي.<sup>23</sup> بعد ما نولدتو من تارة وجديد، ماشي من زريعة تفسد، من الزريعة اللي ما تفسدش، كلمة الله الحية والدايمة،<sup>24</sup> خاطر، الدات كي الحشيش، ومجدها كي نوار الحشيش، الحشيش بينس والنوار يطيح،<sup>25</sup> بصح كلمة الرب تبقا للدوام، هدي هي الكلمة اللي جاتكم بخبر بشارة الخير.

## 2

<sup>1</sup> نحيو عليكم همالا كل شر وكل حيلة، التوفيق والغيرة وكل نعمة،  
<sup>2</sup> وكيفا الدراري اللي هدا وين نزادو، أثنهاو حليب الكلمة اللي ماشي مدغول، باش بيه تكبرو للسلاك،<sup>3</sup> ولا دقتو بالي الرب مليح.

### الحجر الحلي والشعب المختار

<sup>4</sup> اللي تقربو ليه، هو الحجر الحية، ماشي مقبولة من بني آدم، بصح مختارة عند الله، كريمة.<sup>5</sup> وأتوم ثاني، كي الحجر الكريم، كونو مبنيين، دار روحية، لكهنوت مقدس، باش تهديو ضحيات روحيين مقبولين عند الله بيسوع المسيح.<sup>6</sup> على هدا، كين فالكُتوب: "هاني نُحط في صهيون حجرة زاوية مختارة، كريمة، واللي يبني عليها إيمانو، مُحال يخيب."<sup>7</sup> ليكم همالا الكرامة يا المومنين، بصح اللي ما يامنوش، الحجر اللي ما قبلوهاش البنائين، هي اللي

وَلَّاتِ رَاسِ الزَّوَايَةِ،<sup>8</sup> حَجْرَةَ زَدْمَةَ، وَصَخْرَةَ عَتْرَةَ. الِّي يَعْتَرُو كِي مَا آمَنُوشْ كَلَامِ اللَّهِ، هَدَا هُوَ مَصِيرُهُمُ الْمَكْتُوبِ.<sup>9</sup> بَصَّحْ أَنْتُمْ، سَلَالَةَ مَخْتَارَةَ، جَمَاعَةَ مَلُوكِيَّةِ مَتَاعِ رُجَالِ الدِّينِ، أُمَّةٍ مَقْدَسَةٍ، شَعْبِ مَلِكِو اللَّهِ بَاشِ تَبَرَّحُو بِفَضَائِلِ الِّي دَعَاكُمْ مِنَ الضَّلَامِ لِنُورِو الْهَائِلِ،<sup>10</sup> أَنْتُمْ الِّي زَمَانَ مَا كُنْتُمْ شَعْبِ، بَصَّحْ دُرُكْ رَاكُمْ شَعْبِ اللَّهِ، الِّي كُنْتُمْ مَا نَلْتُوشِ الرَّحْمَةَ بَصَّحْ دُرُكْ نَلْتُو الرَّحْمَةَ.

### طِيعُوا الْحُكَّامَ

<sup>11</sup> يَا الْحُبَّابِ، أَنْتُمْ الضِّيَافِ وَالْمَتَغَرِّبِينَ فَالِدِنْيَا، نَسَجَعَكُمْ تَبَعِدُو عَلَى شَهَوَاتِ الدَّاتِ الِّي يُحَارِبُو النَّفْسِ،<sup>12</sup> لِأَزَمِ تَكُونِ سِيرَتِكُمْ زِينَةَ قُدَامِ الِّي مَاشِي مَوْمِنِينَ، بَاشِ وَالْوِجْرَمُو عَلَيْكُمْ بِاللِّي فَاعِلِينَ الشَّرِّ، يُشُوفُو فَعَالِكُمْ الْمَلَّاحِ وَيُسَبِّحُو اللَّهَ فِي يَوْمِ زِيَارَتُو.<sup>13</sup> كُونُوا مَنطَاعِينَ لِكُلِّ حُكْمَةٍ بِنَادِمِ، فِي خَاطِرِ الرَّبِّ. لِلسَّلْطَانِ الِّي مَرَسَمُو هُوَ الْعَالِي،<sup>14</sup> لِلْحُكَّامِ كِي الِّي مَبْعُوتِينَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ بَاشِ يَعَاقِبُو الْمُجْرِمِينَ، وَيَجَازِيو النَّاسَ الْمَلَّاحِ،<sup>15</sup> خَاطِرِ هَكَذَا هُوَ مُرَادُ اللَّهِ، بَاشِ بِفَعْلِ الْخَيْرِ، نَسَكْتُوا النَّاسَ الْجَاهِلِينَ وَالْجَائِحِينَ.<sup>16</sup> كُونُوا حُرِّينَ، وَمَا تَكُونُشْ حُرِّيَّتِكُمْ حِجَابِ تَسْتَرُو بِهِ الشَّرِّ، كُونُوا عَبِيدِ اللَّهِ.<sup>17</sup> أَكْرَمُوا الْكُلَّ، حَبَّو الْخَلَاوَةَ كَامِلِ، خَافُوا اللَّهَ، أَكْرَمُوا السَّلْطَانَ.

<sup>18</sup> الْخِدْمَانِ فَالِدَارِ، لِأَزَمِ تَكُونُوا مَنطَاعِينَ لِسَيَادِكُمْ بِكُلِّ خَوْفِ، مَاشِي بَرَكِ لِلْمَلَّاحِ مِنْهُمْ وَالْحَنَانَ، حَتَّى لِلْقَاسِيِينَ.<sup>19</sup> خَاطِرِ هَدِي نَعْمَةَ كِي الْوَاحِدِ يَتَحَمَّلُ عَلَى وَجْهِ اللَّهِ الْحَزَانَ وَيَتَعَدَّبُ وَهُوَ مَظْلُومِ،<sup>20</sup> خَاطِرِ وَاشِ مِنَ الْمُزِيَّةِ عِنْدِكُمْ، لَوْ كَانَ تُدِيرُوا غَلَطَاتِ وَتَحَمَلُوا كِي تَنْضَرِبُوا؟ بَصَّحْ لَوْ كَانَ تُدِيرُوا الْمَلِيحِ،

وتتعدّبون وتحمّلون، هدي نعمة عند الله. <sup>21</sup> لهاد الشي ياخي الي ندعيتو، خاطر المسيح تعدّب على جالكُم، وخلاّلكُم المتل باش تتبعو سيرتو، <sup>22</sup> هو الي ما دارش دنب، ولا كان الخدع في فمو، <sup>23</sup> الي سبّوه، ما سبّش، معدّب، ما هدّدش، بصح كان موكل أمرو للقاضي بالحق. <sup>24</sup> هو الي رفّد ذنوبنا في داتو على الخطب، باش نموتو من جبهة الذنوب ونحياو للحق، وهو الي يرتو بجرحو، <sup>25</sup> خاطر كُنتو كي النعاج ضايعين، بصح دُرك وليتو لراعي وحارس نفوسكُم.

### 3

#### المتزوجين والمتزوجات

<sup>1</sup> النسا تاني، طيعو رجالكُم، باش حتى لو كان فيهم الي ما يقبلوش يامنو كلام الله، بسيرة النسا، بلا كلام ينربحو، <sup>2</sup> شايفين سيرتكم طاهرة وبالقدر. <sup>3</sup> أتشبحو ماشي من برّا، بضمفيرة الشعر وسناسل الذهب ولا بزينة كسوة اللباس، <sup>4</sup> أتشبحو بالزينة المخبية في قلب بنادم، في روح هادي وهاني ما يفسدش، هاد الشي قيمتو كبيرة قدام الله، <sup>5</sup> خاطر، هكذا كانوا زمان النسا القديسات، راجين فالله، مزينين روحهم، منطاعين لرجالهم، <sup>6</sup> كيما كانت سارة تطيع إبراهيم وتسميه سيدها. وأنتوم وليتو بناتها، دايرين المليح وما خايفين حتى شي.

#### الوجاع لي يديرو الخبير

<sup>7</sup> الرجال تاني، عيشو مع نساكُم فاهمين بالي المرأ شريك ضعيف عليكم. أنكرموهم على حساب الي هوم تاني يورتو معاكم نعمة الحياة، باش حاجة ما

تَمَعَّ صَلَاتِكُمْ. 8 كونو كامل متفاهمين، حاسين ببعضكم بعض، متخاوين، رُحماً، متواضعين، 9 ما تردّوش الشر للشر، والسبان للسبان. بالعكس، باركو، خاطر على هذا اللي ندعيتو، باش تورتو البركة. 10 خاطر، اللي بغا يحب الحياة ويشوف يامات هانيين، لازم يحفض لسانو من الشر وقو من كلام الخدع، 11 يبعد على الشر ويدير الخير ويحوس على الهنا ويتبعو، 12 خاطر عينين الرب على الصالحين، يسمع لصلاتهم، بصح وجه الرب ضد اللي يديرو الشر.

13 شكون اللي يدير الشر ضدكم ولا كُنتو متحمسين للخير؟ 14 بصح ولا كان لازم تتعدبو على جال الحق، يا سعدكم. ما تخافو منهم ولا تهولو. 15 قدسو الرب المسيح في قلوبكم وكونو دائماً واجدين باش تجابو اللي يطلب منكم تفسير على رجائكم، 16 بصح بالهداوة والقدر، وبضمير مقبي، باش فالحاجة اللي تكونو فيها متهومين، يخزوا اللي يقطعو فيكم على جال سيرتكم المليحة فالمسيح. 17 خاطر خيرلكم، ولا حب مراد الله، تتعدبو وأنتوم تديرو الخير، ولا وأنتوم تديرو الشر، 18 خاطر المسيح تاني، تعدب مرّة واحدة على جال الذنوب، هو الصالح في خاطر العاصيين، باش يديكم لله. نقتل فالدات بصح نحيا فالروح، 19 داك الوقت اللي راح برح للأرواح اللي فالحبس، 20 اللي زمان ما قبلوش يامنو كي توسع صبر الله فاليامات وين بنا نوح الفلك، وين غير شويّة، يعني تمن نفوس، اللي سلكو فالما. 21 كان هذا رمز المعمودية اللي نسللكم درك، ماشي بتنحية ونح الدات، بصح بعهد النية الصافية مع الله، بقيامة يسوع المسيح، 22 اللي راح للسما وهو على يمين

الله، الملائكة والسلاطين والقوات منطاعينلو.

## 4

### الحياة لله

<sup>1</sup> همّالا، على حساب الي المسيح تعدّب فالدات، أنتوم تاني أنسلّحو بهاد الفكرة: الي تعدّب فالدات، قُطِعَ مع الذنوب،<sup>2</sup> باش ما يعيشش الوقت الي بقا فالدات لشهوات بني آدم، يعيش لمُراد الله،<sup>3</sup> خاطر يكفي الوقت الي فات والي ندار فيه مُراد الكُفّار، والسيرة فالفسق، الشهوات، السكرات، المفارصة، الشراب، والشرك بلا طبع،<sup>4</sup> الشي الي خلاهم مستغربين كي ما راكمش تجربو معاهم في هاد الفساد الفايض، يَكْفُرو. <sup>5</sup> رايحين يتحاسبو عند الي راهو واجد باش يُحاسب الحيين والموتى،<sup>6</sup> على هدا، ياخي وصلت البشارة للموتى باش يتحاسبو كيما بني آدم فالدات ويحياو على حساب الله فالروح.

<sup>7</sup> آخرة كُل حاجة راهي قريبة. همّالا سيرو بالعقل، كونو فايقين باش تصليو. <sup>8</sup> قبل كُل شي، تكون عندكم محبة كبيرة لبعضكم بعض، خاطر المحبة تستر يزاف الذنوب،<sup>9</sup> ضيفو بعضكم بعض بلا شكاوي،<sup>10</sup> كُل واحد يخدم الآخرين على حساب الموهبة الي نالها، كي الموكلين الصالحين على نعمة الله المتوّعة. <sup>11</sup> الي يهدر، يكون كلامو كي كلام الله، الي يخدم، كي الي يخدم بالقوة الي نالها من الله، باش في كُل شي، يتسبح الله بيسوع المسيح، الي ليه المجد والسلطان للدوام.

الشركة في وُجاع المسيح

12 يا الحُباب، ما تَسْتَعْرِبُوش من الحريق اللي جا يَجْرِبُكُمْ كي اللي ضرائكُم حاجة موغربية، 13 بَصَّح على قيس النصيب اللي يكون عندكم في عذاب المسيح، أفرحو باش كي بيان المجد متاعو تزيدو تفرحو وتَسعدو. 14 وَلَا عايروكم على جال آسم المسيح، يا سَعدكم، خاطر روح المجد والله نُحَطْ عليكم. 15 واحد فيكم ما لازم يكون قتال وَلَا سَرَّاق وَلَا دَير الشَّر وَلَا يَدْخُلْ رُوح في أمور غيرو، الواحد ما لازمش يَتَعَدَّب على هاد الشئ، 16 بَصَّح لو كان يَتَعَدَّب كونو مَسِيحِي، ما لازمش يَحْشَم. بالعكس، يَسْبِح الله على آسمو، 17 خاطر هدا الوقت باش يبدأ الحساب ويبدأ من بيت الله. وَلَا سَبَق بينا، كيفاش هي آخرة اللي ما قبلوش يامنو بإنجيل الله؟ 18 وَلَا الصالح بالسيف باش سَلِّك، وين بيان الكافر والخطاي؟ 19 هكذا تاني، اللي يَتَعَدَّبو على حساب مُراد الله، يَسَلُّو نفوسهم بفعل الخير لله الخالق الحلاي.

## 5

### بَطْرُسُ يُوَصِّي الشُّبُوخَةَ وَالْمِصَاغَرَ

1 نُوَصِّي هَمَّالاً الْقَدَمَ بَيْنَاتِكُمْ، أَنَا الْقَدِيمُ تَانِي وَالشَّاهِدُ عَلَى عَذَابِ الْمَسِيحِ وَالشَّرِيكَ تَانِي فَالْمَجْدُ الَّذِي رَاحَ بَيَان، 2 أَرَعَاو قَطِيعَ اللَّهِ الَّذِي فِي وَسْطِكُمْ. ماشي بالسيف، بَرُضَاوَة الخاطِر، على حساب الله. بالحماس، ماشي على جال الفائدة الشينة. 3 ما تُكونوش سياد مُسيطرين على اللي يطِحو في نُصيبِكُمْ، كونو مُتَلِّ للقطيع، 4 وكي بيان الراعي الكبير، تنالو تاج المجد اللي ما يفناش. 5 أَنْتَوَم تَانِي يَا الْمِصَاغَرَ، طِيعُوا الْقَدَمَ، وَكامل مع بَعْضِكُمْ بَعْضَ، أَتَحْزَمُوا بِالْتَوَاضَعِ، خاطر الله يُقاوم المتكبرين بَصَّح المتواضعين، يعطيهم النعمة.



6 أتواضعوا همّالاً تحت يد الله القويّة، باش يعليكم فالوقت المحدّد، 7 أرميو كامل همكم عليه، خاطر هو يلتها بيكم.

8 كونو فايقين، أسهرو. عدوكم إبليس يدور كي السبع اللي يزهر، يحوس شكون يبلع. 9 قاوموه وأنتوم صحاح فالإيمان، عارفين باللي خاوتكم راهم يجلو عذاب كيف كيف فالدنيا.

10 إله كل نعمة، اللي دعاكم لمجدو الدايم فالمسيح، بعدما تعدّبتو شويّة، هو يوققكم ويبتكم ويقويكم ويمكّنكم، 11 ليه القوّة للدوام. آمين.

### سلام

12 كتبتلكم بيد سلوانس، اللي حاسبو أخ حلالي، هاد الزوج كلمات، باش نسجع ونشهد باللي هدي هي نعمة الله الحقانيّة اللي راكم شادين فيها تابتين. 13 نسلم عليكم اللي في بابل، المختارة معاكم ووليدي مرقس، 14 سلّمو على بعضكم بعض ببوسة المحبّة. السلام ليكم كامل يا اللي فالمسيح.

الجزائرية باللهجة الجديد العهد

**Arabic, Algerian Spoken: Arabe Algerian NT**

copyright © 2018 United Bible Societies

Language: (Arabic, Algerian Spoken)

Contributor: SIL International (in Eurasia)

New Testament in Colloquial Arabic of Algeria

All rights reserved.

2020-11-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

e1713164-cc45-5459-a790-ee1d918a6d65